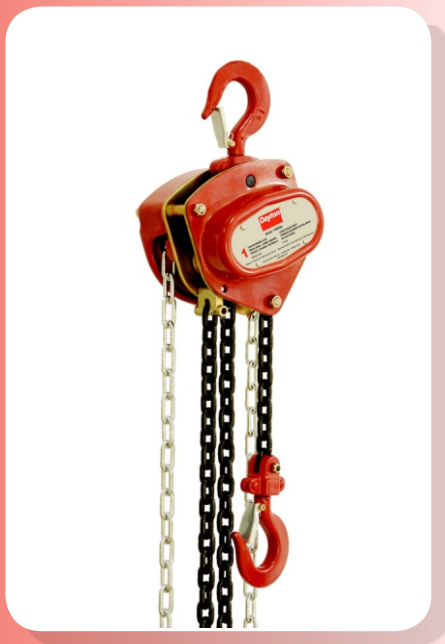


Dayton®



# Manual Chain Hoist

Models 1VW55A-1VW63A

**PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO ASSEMBLE, INSTALL, OPERATE OR MAINTAIN THE PRODUCT DESCRIBED.**

**PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE! RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

**PLEASE REFER TO BACK COVER FOR INFORMATION REGARDING DAYTON'S WARRANTY AND OTHER IMPORTANT INFORMATION.**

**Model #:** \_\_\_\_\_

**Serial #:** \_\_\_\_\_

**Purch. Date:** \_\_\_\_\_

© 2013 W.W. Grainger, Inc.  
All Rights Reserved

## uNPAckINg



### Requirements:

When unpacking the hoist, inspect carefully for any damage that may have occurred during shipping. Check for loose, missing, or damaged parts.



- See General Safety Instructions on page 2, and Cautions and Warnings as shown.

**Dayton****GENERAL SAFETY INFORMATION****Product Description**

Materials of Construction	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Load Chain: Alloy Steel</li> <li>2. Drive Shaft : 20CrMnTi</li> <li>3. Hook: 20Cr</li> </ol>
Description	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hardened steel rollers supporting the load sheaves run smoother and last longer than bearings.</li> <li>2. Double pawl and double guide rollers enhance performance, safety and reliability.</li> <li>3. Deformation indicators - Two strategically placed marks allows for measurement to determine if the throat opening has changed thus indicating abuse or overload.</li> <li>5. Equipped with wide throat top and bottom drop forged hooks that are designed to bend slowly to warn of overloads.</li> <li>6. Every chain block is operationally tested to 150% of the rated capacity and issued an individual test certificate with a unique serial number.</li> <li>7. Safety Factor: 4 times the rated capacity.</li> </ol>

**CAUTION** This manual contains important information for the correct installation, operation and maintenance of the equipment described herein. All persons involved in such installation, operation and maintenance should be thoroughly familiar with the contents. To safeguard against the possibility of personal injury or property damage, follow the recommendations and instructions of this manual and keep it for further reference.

**WARNING** The equipment shown in this manual is intended for industrial use only and should not be used to lift, support, or otherwise transport people. This manual provides information for the safe operation and maintenance of Dayton Hand Chain Hoist. All persons operating or maintaining the hoist should be familiar with the information contained herein. Adherence to the precautions, procedures, and maintenance practices described should ensure long, reliable operation. All persons responsible for the installation, operation, pr maintenance of hoisting equipment should read American National Standard ANSI B30.16 for guidelines toward the safe operation of hoists. This standard contains rules pertaining to inspection requirements and records that may be required by some regulatory agencies.

**Dayton****GENERAL SAFETY INFORMATION**

- WARNING** DO read ANSI B30.16 Safety Standard for Overhead Hoists and Hoist Manufacturer's Operating Instructions and Parts Manual.
- WARNING** DO be familiar with hoist operating controls, procedures and warnings.
- WARNING** DO make sure the hoist suspension hook is securely attached to a suitable support.
- WARNING** DO maintain firm footing or be otherwise secured when operating hoist.
- WARNING** DO make sure that load slings or other approved attachments are properly sized and seated in the hook saddle.
- WARNING** DO make sure the hook latch, if used, is closed and not supporting any part of the load.
- WARNING** DO make sure that load is free to move and will clear all obstructions.
- WARNING** DO take up slack carefully, check load balance, lift a few inches, and check load holding action before continuing.
- WARNING** DO make sure all persons stay clear of the suspended load.
- WARNING** DO avoid swinging of load or load hook.
- WARNING** DO protect load chain from weld spatter or other damaging contaminants.
- WARNING** DO promptly report any malfunction, unusual performance, or damage of the hoist.
- WARNING** DO inspect hoist regularly, replace damaged or worn parts, and keep appropriate records of maintenance.
- WARNING** DO use the hoist manufacturer's recommended parts when repairing a hoist.
- WARNING** DO use hook latches wherever possible.
- WARNING** DO apply lubricant to load chain as recommended by the hoist manufacturer.
- WARNING** DO NOT lift more than rated load.
- WARNING** DO NOT use the hoist load limiting device to measure the load.
- WARNING** DO NOT use damaged hoist or hoist that is not working correctly.

## gENERAL SAFETY iNFORMATIOn

**⚠ WARNING**

*DO NOT use hoist with twisted, kinked, damaged, or worn chain.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT lift a load unless chain is properly seated in chain wheel(s) or sprocket(s).*

**⚠ WARNING**

*DO NOT use load chain as a sling or wrap load chain around the load.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT lift a load if any binding prevents equal loading on all supporting chains.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT apply the load to the tip of the hook.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT operate unless load is centered under hoist.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT operate hoist with other than manual power.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT permit more than one operator to pull on a single hand chain at one time.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT allow your attention to be diverted from operating the hoist.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT operate hoist beyond limit of load chain travel.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT use hoist to lift, support, or transport people.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT lift load over people.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT leave a suspended load unattended unless specific precautions have been taken.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT allow sharp contact between two hoists or between hoist and obstructions.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT allow the chain or hook to be used as a ground for welding.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT allow the chain or hook to be touched by a live welding electrode.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT remove or obscure the warnings on the hoist.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT adjust or repair a hoist unless qualified to perform hoist maintenance.*

**⚠ WARNING**

*DO NOT attempt to lengthen the load chain or repair damaged load chain.*

## SPECiFiCATiONS

	1VW55A	1VW56A	1VW57A	1VW58A	1VW59A	1VW60A	1VW61A	1VW62A	1VW63A
Weight (Lbs.)	24.7	29.0	34.4	38.1	43.3	50.7	53.4	64.2	76.2
Standard Lift (Ft.)	10	15	20	10	15	20	10	15	20
Hand Chain Pull Force Required to Raise Load (Lbs.)		56			89			99	
Hand Chain Overhaul for Foot Lift (Ft.)		171			230			285	
* Throat Opening of Hooks (In.)		1-3/8			1-1/2			1-3/4	
Min. Distance between Hooks (In.)		12			17-1/2			19-5/8	
Load Chain Size Wire Dia. (mm)		6			8			10	
Proof Load (Tonnes)		1.5			3			4.5	

**Dimensions (inch)**

	1VW55A	1VW56A	1VW57A	1VW58A	1VW59A	1VW60A	1VW61A	1VW62A	1VW63A
a		5.3			6.18			7.09	
b		6.1			7.28			10.31	
c		2			2.52			2.7	
d		1.18			1.34			2.7	
e		1.3			1.46			2.7	
f		1.57			1.81			2.05	
g		1.77			2.05			2.46	
h		12.05			17.52			19.7	

**Diagrams**

1 Ton, 2 Ton & 3 Ton

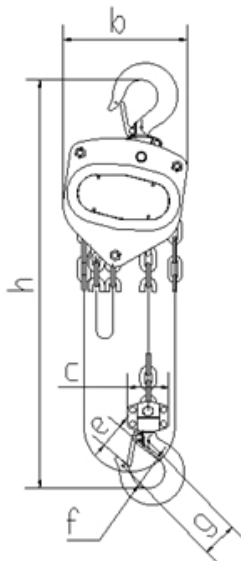


Figure 1

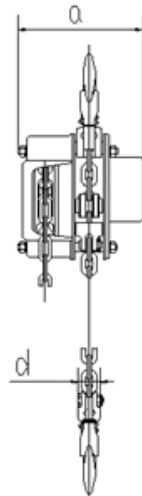


Figure 2

**ASSEMBLY INSTRUCTION**

Assembly Steps	Drawing or pictures
----------------	---------------------

- 1 Disassembly of the hoist is straightforward. Note the location and orientation of the various parts.
- 2 Assembly is the reverse of disassembly. The twin gears each have an "O" stamped on them which is used as a timing mark. The twin gears must be installed so that the timing marks both point to exactly the 9 o'clock position at the same time (See Figure 3).
- 3 Assemble the brake parts as shown in the exploded view. Screw hand chain wheel down tight. Tighten the nut finger on the input shaft, then back it off approximately one-quarter turn and install the cotter pin.
- 4 Install chain by running a piece of wire or string between chain guide roller and load sprocket and then over and around the load sprocket. Tie the chain to the wire or string and pull it into the hoist so that the first link is standing on edge in one of the slots of the load sprocket, with the weld away from the sprocket. Operate hoist in the UP direction, pulling about a foot of chain around the sprocket and out the hoist. Remove the cotter pin from the slack end pin and slide the pin to one side. Pull the end of the chain under the chain guide roller and hook the last link over the slack end pin, being sure the chain is not twisted. Slide the slack end pin back into position and install the cotter pin through it.

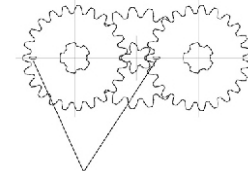


Figure 3 - Twin Gear Timing Marks



## OPERATING INSTRUCTIONS

### Installation

Be sure that the structures supporting the hoist are strong enough to support the full rated load of the hoist with a generous factor of safety. The hoist should be suspended directly over the load, so that the load can be lifted without side pull. The hoist body must be free to align itself between the two hooks. Do not restrain the hoist frame in any way, or allow it to rest directly against any part of the supporting structure.

### Testing

Apply a light load to the hoist and check for smooth operation and proper brake function. If the hoist works properly with light load, connect rated load to the hoist and raise the load just clear of the floor. Check that the brake holds the load before lifting any higher. No drifting of the hook should occur under any size load within the hoist's load rating.

### Safety Rules

Inspect the hoist for any sign of loose, broken or malfunctioning parts. Any malfunctioning hoist should be tagged as "out of order" and removed from service until the defect is corrected.

1. Do not overload the hoist.
2. Do not operate the hand chain to lift the rated load by more than one operator. The hoist is designed to lift its rated capacity when a reasonable force is exerted. If effort appears to be excessive, recheck the load and use a larger capacity hoist if necessary.
3. Do not side load the hoist. Always pull in a straight line between hooks. Side loading over a sharp corner may fracture the hoist housing, loads block or hook.
4. Be sure there are no twists in the load chain and make sure that load chain is free to move and will clear all obstructions.
5. Do not operate the hoist from an off balance position. Operator should have firm footing or be otherwise secured before operating the hoist.
6. Before raising or pulling a load, always check to see that it is held securely in the hook or sling chains, etc. Raise the load only until the load chain is taut and then recheck the rigging before continuing to raise the load.



## OPERATING INSTRUCTIONS

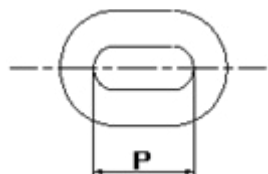
### Operation Steps

- 1 The load should be attached to the hook by means of slings or other appropriate devices. Never wrap the load chain around a load.
- 2 Be sure the load is supported in the saddle of the hook and the latch is closed. Do not support a load on a tip of the hook.
- 3 Raise the load by pulling the right side hand chain. Lift the load just clear of the floor. If slings are used, check that they are secure in the hook, the load is well balanced, and the hoist brake is holding the load to desired height. Make sure to stand clear of the suspended load.
- 4 Lower load by pulling the left side hand chain. Pull smoothly and slowly. Avoid "spinning" the hand chain.
- 5 Never jam the hook block into the bottom of the hoist, or run the hook down until slack chain is pulled tight.

**MAINTENANCE**

**Maintenance Steps** **Insert drawing or pictures**

- 1 DAILY:
  - a. Check hooks and hook latches for deformation or cracks. Twisted hooks or hooks with throat openings more than the reject openings should be replaced (See Hook Dimensions section).
  - b. Check chain for wear and twist.
  - c. Check brake for drift.
- 2 QUARTERLY:
  - a. Check for loose screws, nuts etc.
  - b. Check load sprocket and hand chain wheel for wear.
- 3 ANNUALLY:
  - a. Inspect for worn gears, bearings, pawl, pawl spring, ratchet, and shafts.
  - b. Check for worn break discs.
  - c. Inspect hooks for cracks using magnetic particle or similar test.
  - d. Clean chain in kerosene or other non-corrosive solvent and inspect for wear, nicks, or distortion of any kind.
- 4 Chain Wear Measurements. See Figure 4.
- 5 Hook Dimensions: Inspect the hooks for deformations, chemical damage or cracks. Hooks damaged from chemicals, deformation or cracks, or hooks having throat openings greater than the “reject opening” shown in the table must be replaced. If the hooks are twisted more than 10 degrees from the plane of the unbent hook it must be replaced. See Figure 5.



**Figure 4- Chain Wear Measurements**

	Diameter of Link (mm)	Standard Dimension P (inch)	
1 Ton Load Chain	6	0.7	0.74
2 Ton Load Chain	8	0.94	0.99
3 Ton Load Chain	10	1.18	1.24
Hand Chain	5	0.98	1.03



**Figure 5- Throat Width**

Hook Dimensions		
Capacity (ton)	Standard Dimension F (inch)	Reject Opening F (inch)
1	1.3	1.43
2	1.46	1.6
3	1.71	1.89



**WARNING** *If chain is worn or otherwise damaged, replace entire chain with new chain supplied by the hoist manufacturer. Do not substitute. Do not attempt to re-weld damage.*

**NOTES**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

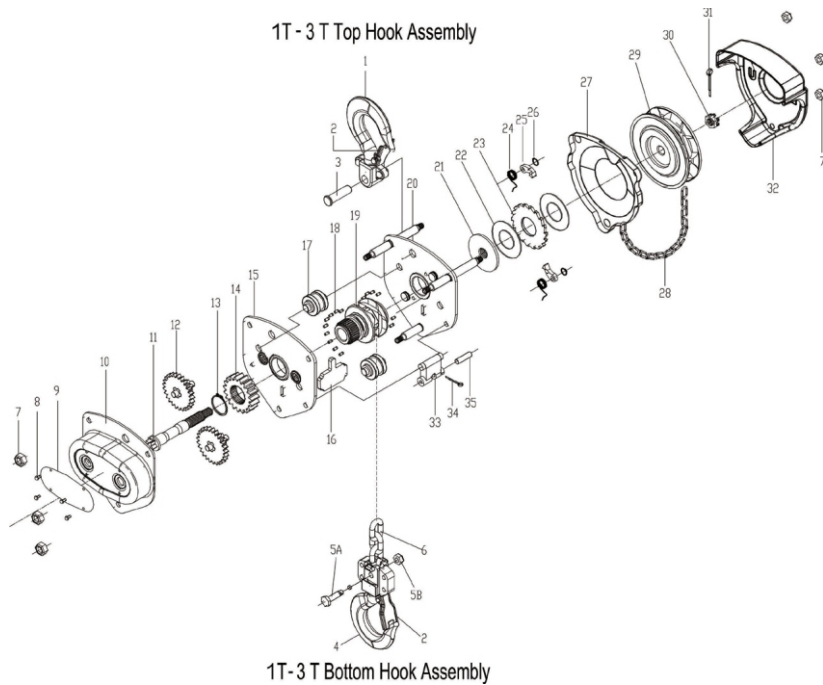
---

---

---

---

**REPAIR PARTS ILLUSTRATION**



**REPAIR PARTS LIST**

Ref. No.	Description	Parts Number			Qty.
		1VW55A 1VW56A 1VW57A	1VW58A 1VW59A 1VW60A	1VW61A 1VW62A 1VW63A	
1	Top Hook Assembly	43CU56	43CU66	43CU76	1
2	Safety Latch Assembly	43CU57	43CU67	43CU77	2
3	Top Hook Shaft	43CU58	43CU68	43CU78	1
4	Bottom Hook Assembly	43CU59	43CU69	43CU79	1
5A	Load Pin	43CU60	43CU70	43CU80	1
5B	Lock nut	43CU61	43CU71	43CU81	1
6	Load Chain	43CU62	43CU72	43CU82	As Req'd
		43CU63	43CU73	43CU83	
		43CU64	43CU74	43CU84	
7	Nut	*	*	*	6
8	Rivet	*	*	*	4
9	Nameplate	*	*	*	1
10	Gear Cover Assembly	*	*	*	1
11	Drive Shaft	*	*	*	1
12	Spur Gear Assembly	*	*	*	2
13	Snap Ring	*	*	*	1
14	Load Gear	*	*	*	1
15	Gear Side Plate Assembly	*	*	*	1
16	Stripper	*	*	*	1
17	Guide Roller	*	*	*	2
18	Roller	*	N/A	N/A	74
		N/A	*	*	60
19	Load Sheave	*	*	*	1
20	Wheel Side Plate Assembly	*	*	*	1
21	Disc Hub	*	*	*	1
22	Brake Disc	43CU65	43CU75	43CU85	2
23	Ratchet Disc	*	*	*	1
24	Pawl Spring	*	*	*	2
25	Pawl	*	*	*	2
26	Snap Ring	*	*	*	2
27	Brake Cover	*	*	*	1
28	Hand Chain	43CU86	43CU87	43CU88	1
		43CU87	43CU87	43CU87	1
		43CU87	43CU87	43CU87	1
29	Hand Chain Wheel	*	*	*	1
30	Pinion Nut	*	*	*	1
31	Cotter Pin	*	*	*	1
32	Hand Wheel Cover Assembly	*	*	*	1
33	Chain Anchor Plate	*	*	*	1
34	Split Pin	*	*	*	1
35	Chain Anchor Pin	*	*	*	1

(\* ) Not available as repair part.

For Repair Parts, call 1-800-Grainger

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list



## DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. All Dayton® product models covered in this manual are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for one year after date of purchase. If the Dayton product is part of a set, only the portion that is defective is subject to this warranty. Any product or part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton or Dayton's designee designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced with a new or reconditioned product or part of equal utility or a full refund given, at Dayton's or Dayton's designee's option, at no charge. For limited warranty claim procedures, see "Warranty Service" below. This warranty is void if there is evidence of misuse, mis-repair, mis-installation, abuse or alteration. This warranty does not cover normal wear and tear of Dayton products or portions of them, or products or portions of them which are consumable in normal use. This limited warranty gives purchasers specific legal rights, and you may also have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

### WARRANTY DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY RELATING TO ALL CUSTOMERS FOR ALL PRODUCTS

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

PRODUCT SUITABILITY. MANY JURISDICTIONS HAVE CODES AND REGULATIONS GOVERNING SALES, CONSTRUCTION, INSTALLATION, AND/OR USE OF PRODUCTS FOR CERTAIN PURPOSES, WHICH MAY VARY FROM THOSE IN NEIGHBORING AREAS. WHILE ATTEMPTS ARE MADE TO ASSURE THAT DAYTON PRODUCTS COMPLY WITH SUCH CODES, DAYTON CANNOT GUARANTEE COMPLIANCE AND CANNOT BE RESPONSIBLE FOR HOW THE PRODUCT IS INSTALLED OR USED. BEFORE PURCHASE AND USE OF A PRODUCT, REVIEW THE SAFETY/SPECIFICATIONS, AND ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL CODES AND REGULATIONS, AND BE SURE THAT THE PRODUCT, INSTALLATION, AND USE WILL COMPLY WITH THEM.

CONSUMERS ONLY. CERTAIN ASPECTS OF DISCLAIMERS ARE NOT APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS SOLD TO CONSUMERS; (A) SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU; (B) ALSO, SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU; AND (C) BY LAW, DURING THE PERIOD OF THIS LIMITED WARRANTY, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS PURCHASED BY CONSUMERS, MAY NOT BE EXCLUDED OR OTHERWISE DISCLAIMED.

THIS LIMITED WARRANTY ONLY APPLIES TO UNITED STATES PURCHASERS FOR DELIVERY IN THE UNITED STATES.

### WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service if you purchased the covered product directly from W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) write or call or visit the local Grainger branch from which the product was purchased or another Grainger branch near you (see [www.grainger.com](http://www.grainger.com) for a listing of Grainger branches); or (ii) contact Grainger by going to [www.grainger.com](http://www.grainger.com) and clicking on the "Contact Us" link at the top of the page, then clicking on the "Email us" link; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. To obtain warranty service if you purchased the covered product from another distributor or retailer, (i) go to [www.grainger.com](http://www.grainger.com) for Warranty Service; (ii) write or call or visit a Grainger branch near you; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. In any case, you will need to provide, to the extent available, the purchase date, the original invoice number, the stock number, a description of the defect, and anything else specified in this Dayton One-Year Limited Warranty. You may be required to send the product in for inspection at your cost. You can follow up on the progress of inspections and corrections in the same ways. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier, so if product was damaged in transit to you, file claim with carrier, not retailer, Grainger or Dayton. For warranty information for purchasers and/or delivery outside the United States, please use the following applicable contact information:

Dayton Electric Mfg. Co.,  
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.  
or call +1-888-361-8649

<sup>®</sup>  
**Dayton**



# **Palan A Chaîne Manuel**

**Modèles 1VW55A-1VW63A**

**LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS. IL FAUT LES LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER À ASSEMBLER, INSTALLER, FAIRE FONCTIONNER OU ENTREtenir L'APPAREIL DÉCRIT. POUR SE PROTÉGER ET PROTÉGER AUTRUI, OBSERVER TOUTES LES INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ. NÉGLIGER D'APPLIQUER CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS! CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. SE REPORTER AU DOS DE LA PRÉSENTE BROCHURE POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LA GARANTIE DAYTON ET D'AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES.**

**N° de modèle:** \_\_\_\_\_

**N° de série:** \_\_\_\_\_

**Date d'achat:** \_\_\_\_\_

© 2013 Dayton Electric Manufacturing Co.  
Tous droits réservés

## Déballage



### exigences:

Après le déballage de l'appareil, inspectez soigneusement pour tout le dommage qui pourrait avoir eu lieu durant le transport. Vérifiez des pièces lâches, manquantes ou endommagées.



- Voir les instructions de sécurité générale à la page 2, et les Attentions et les Avertissement comme indiqués.

## INFORMATION DE SECURITE GENERALE

## Description du Produit

Matériaux de Construction	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chaîne de charge: Alliage d'Acier</li> <li>2. Arbre de Drive: 20CrMnTi</li> <li>3. Crochet: 20Cr</li> </ol>
Description	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les rouleaux en acier trempé supportant les réas de charge fonctionnent plus lisse et durent plus longtemps que les roulements.</li> <li>2. Double pawl and double guide rollers enhance performance, safety and reliability.</li> <li>3. Les indicateurs de déformation - Deux marques placées stratégiquement pour la mesure permettent de déterminer si l'ouverture de la gorge a change indiquant ainsi l'abus ou la surcharge.</li> <li>4. Equipé de point de la large gorge et le fond déposent les crochets forgés qui sont conçus pour plier lentement pour avertir les surcharges.</li> <li>5. Chaque bloc de chaîne est opérationnel testé à 150% de la capacité nominale et délivré un certificat de test individuel avec numéro de série unique.</li> <li>6. Facteur de sécurité: 4 fois la capacité nominale.</li> </ol>

**ATTENTION** *Ce manuel contient des informations importantes pour l'installation correcte, le fonctionnement et*

*l'entretien de l'équipement décrit ici. Toutes les personnes impliquées dans une telle installation, le fonctionnement et l'entretien doivent être complètement familiarisées avec les contenus. Pour se protéger contre la possibilité des blessures ou des dommages matériels, suivez les recommandations et les instructions de ce manuel et conservez-le pour la référence ultérieure.*

**aver TissemeNT** *L'équipement montré dans ce manuel est destiné à un usage industriel seulement et ne doit pas être utilisé pour soulever, soutenir, ou transporter autrement des personnes. Ce manuel fournit des informations pour le fonctionnement sûr et l'entretien du Palan à Chaîne à Main de Dayton. Toutes les personnes fonctionnant ou maintenant le palan doivent se familiariser avec les informations contenues dans ce document. Le respect des précautions, des procédures et des pratiques d'entretien décrites devraient assurer un fonctionnement long et fiable. Toutes les personnes responsables pour l'installation, le fonctionnement ou l'entretien de l'équipement de lavage devraient lire le Standard National Américain ANSI B30.16 pour les lignes directrices vers le fonctionnement sûr des palans. Ce standard contient des règles relatives aux exigences en matière d'inspection et les dossiers qui peuvent être exigés par certains organismes de réglementation.*

## INFORMATION DE SECURITE GENERALE

<b>aver TissemeNT</b>	<i>Lisez ANSI B 30.16 le Standard de Sécurité pour les Palans Aériens et le Manuel des Pièces et les Instructions de Fonctionnement du fabricant de Palan.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Familiarisez-vous avec les contrôles, les procédures et les avertissements du fonctionnement du palan.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>De veiller à ce que toute grues est relié au palan un appui.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Maintenez les bases solides ou soyez fixé autrement lors du fonctionnement du palan.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Assurez-vous que les élingues de charge ou d'autres pièces jointes approuvées sont correctement dimensionnées et assis sur la selle du crochet.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Assurez-vous que le loquet de crochet, s'il est utilisé, est fermé et ne supporte pas une partie de la charge.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Assurez-vous que la charge est libre de se déplacer et d'effacer tous les obstacles.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Prenez soigneusement, vérifiez la balance de charge, soulevez quelques pouces, et vérifier l'action de maintien de charge avant de continuer.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Assurez-vous que toutes les personnes restent à l'écart de la charge suspendue.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Évitez le balancement de la charge ou du crochet de charge.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Protégez la chaîne de charge des projections de soudure ou d'autres contaminants nocifs.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Signalez rapidement tout le dysfonctionnement, la performance inhabituelle, ou des dommages du palan.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Inspecter le palan régulièrement, remplacez les pièces endommagées ou usées, et tenez des registres appropriés du maintien.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Utilisez les pièces recommandées par le fabricant de palan lors de la réparation d'un palan.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Utilisez les loquets de crochet en cas de possible.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>Appliquez le lubrifiant à la chaîne de charge comme recommandée par le fabricant de palan.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>N'utilisez pas le dispositif limité de charge du palan à mesurer la charge.</i>
<b>aver TissemeNT</b>	<i>N'utilisez pas le palan endommagé ou le palan qui ne fonctionne pas correctement.</i>

**Dayton****geNeRal saFeTY INFOrma TION**

- ⚠ aver TissemeNT** *N'utilisez pas le palan avec la chaîne tordue, entortillée, endommagée ou usée.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne soulevez pas une charge sauf si la chaîne est correctement installé dans la(les) roue(s) de la chaîne ou le(s) pignon(s).*
- ⚠ aver TissemeNT** *N'utilisez pas une chaîne de charge comme une fronde ou enveloppez la chaîne de charge autour de la charge.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne soulevez pas une charge si aucune liaison empêche une charge égale sur toutes les chaînes de support.*
- ⚠ aver TissemeNT** *N'appliquez pas la charge à la pointe du crochet.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne fonctionnez pas à moins que la charge soit centrée sous le palan.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne fonctionnez pas le palan avec d'autres que la puissance manuelle.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne permettez pas plus d'un opérateur de tirer sur une chaîne d'une seule main à la fois.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne permettez pas à votre attention d'être détournée du fonctionnement le palan.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne fonctionnez pas le palan au-delà de la limite du parcours de la chaîne de charge.*
- ⚠ aver TissemeNT** *N'utilisez pas le palan pour soulever, soutenir, ou transporter les personnes.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne soulevez la charge sur les gens.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne laissez pas une charge suspendue sans surveillance sauf si les précautions particulières ont été prises.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne permettez pas le contact net entre deux palans ou entre le palan et les obstructions.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne permettez pas à la chaîne ou le crochet d'être utilisé comme un terrain pour le soudage.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne permettez pas à la chaîne ou le crochet d'être touché par une électrode de soudage sur place.*
- ⚠ aver TissemeNT** *Ne supprimez pas ou masquez les avertissements sur le palan.*

**Dayton****sPeciFica TIONS**

	1VW55A	1VW56A	1VW57A	1VW58A	1VW59A	1VW60A	1VW61A	1VW62A	1VW63A
Poids (Lbs.)	24.7	29.0	34.4	38.1	43.3	50.7	53.4	64.2	76.2
Levage du standard (Ft.)	10	15	20	10	15	20	10	15	20
Force de traction de chaîne manuelle requise pour élever la charge (Lbs.)		56			89			99	
refonte de la chaîne à la main pour le levage de pieds (Ft.)		171			230			285	
* Ouverture de la Gorge des Crochets (In.)		1-3/8			1-1/2			1-3/4	
Distance minimum entre les Crochets Hmin (In.)		12			17-1/2			19-5/8	
Dia. de fil de Taille de la chaîne de charge (mm)		6			8			10	
Charge d'épreuve (Tonnes)		1.5			3			4.5	

**Dimensions (pouce)**

	1VW55A	1VW56A	1VW57A	1VW58A	1VW59A	1VW60A	1VW61A	1VW62A	1VW63A
a		5.3			6.18			7.09	
b		6.1			7.28			10.31	
c		2			2.52			2.7	
d		1.18			1.34			2.7	
e		1.3			1.46			2.7	
f		1.57			1.81			2.05	
g		1.77			2.05			2.46	
h		12.05			17.52			19.7	

**Diagrammes**

1 Tonne, 2 Tonnes &amp; 3 Tonnes

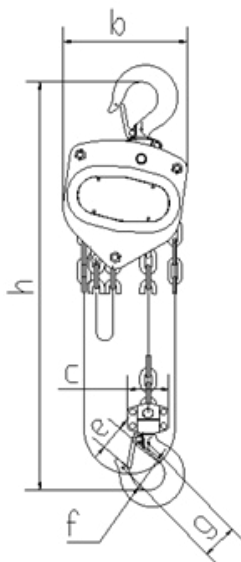


Figure 1

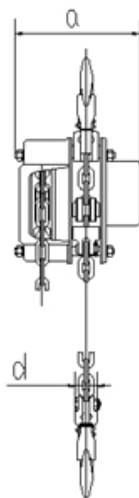


Figure 2

**assemblage NsT alla TION****Assembly Steps****Drawing or pictures**

- 1 Le démontage du palan est simple. Notez l'emplacement et l'orientation des différentes parties.
- 2 L'assemblage est inverse du démontage. Chacun des engrenages jumeaux a un "O" apposé sur eux qui est utilisé comme une marque de synchronisation. Les engrenages jumeaux doivent être installés de telle sorte que le temps marqué à la fois le point exactement à la position 9 heures en même temps (voir la Figure 3).
- 3 Assemblez les pièces de frein comme indiqué dans la vue éclatée. Vissez la roue de chaîne de main vers le bas. Serrez le doigt d'écrou sur l'arbre d'entrée, et puis, revissez environ un quart de tour et installez la goupille.
- 4 Installez la chaîne en fonctionnant une pièce de fil ou de cordon entre le rouleau de guidage de la chaîne et le pignon de charge et puis, sur et autour du pignon de charge. Attachez la chaîne au fil ou au cordon et tirez-le dans le palan de telle sorte que la première liaison est debout sur le bord dans l'une des fentes du pignon de charge, avec la soudure loin du pignon. Fonctionnez le palan dans la direction EN HAUT, tirant d'environ un pied de la chaîne autour du pignon hors du palan. Retirez la goupille de la broche d'extrémité relâchée et faites glisser la broche sur un côté. Tirez sur l'extrémité de la chaîne sous le rouleau de guidage de chaîne et accrochez le dernier lien sur la goupille d'extrémité relâchée, étant sûr que la chaîne n'a pas de torsion. Faites glisser la broche d'extrémité relâchée en position et installez la goupille à travers elle.

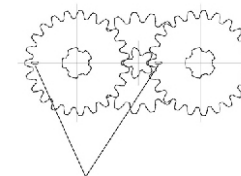


Figure 3 - Repères temporels des engrenages jumeaux

**Dayton****INsTalla TION D'OPera TION****Installation**

Assurez-vous que les structures supportant le palan sont assez solides pour supporter la pleine charge nominale du palan avec un facteur généreux de sécurité. Le palan doit être suspendue directement au-dessus de la charge, de sorte que la charge peut être enlevée sans traction latérale. Le corps du palan doit être libre de s'aligner entre les deux crochets. Ne retenez pas le cadre du palan de toute façon, ou laissez reposer directement contre une partie de la structure de support.

**Test**

Appliquez une charge légère au palan et vérifiez le bon fonctionnement et la fonction de freinage adéquate. Si le palan fonctionne correctement avec une charge légère, connectez la charge nominale du palan et levez la charge juste au-dessus du plancher. Vérifiez que le frein maintient la charge avant de élever un montant supérieur. Aucune dérive du crochet doit se produire sous toute la charge de taille dans la capacité de charge des palans.

**reglas de seguridad**

Inspecter le palan pour aucun signe des pièces détachées, cassées ou défectueuses. Tout le palan défectueux doit être étiqueté comme «hors service» et retiré du service jusqu'à ce que le défaut est corrigé.

1. Ne surchargez pas le palan.
2. N'exercez pas plus de la traction de la chaîne de main pour élever la charge nominale par un opérateur ( voir le Tableau 1). Le palan est conçu pour élever sa capacité nominale quand une force raisonnable est exercée. Si l'effort semble être excessive, revérifiez la charge et utilisez un palan de plus grande capacité si c'est nécessaire.
3. Ne chargez pas de côté le palan. Tirez toujours dans une ligne droite entre les crochets. Le chargement lateral sur un angle aigu peut fracturer le boîtier du palan, le bloc de charges ou le crochet.
4. Assurez-vous qu'il n'y a pas de torsion dans la chaîne de charge et assurez-vous que la chaîne de charge est libre de se déplacer et effacera tous les obstacles.
5. Ne fonctionnez pas le palan d'une position hors de la balance. L'opérateur doit avoir des bases solides ou être assuré autrement avant de faire fonctionner le palan.
6. Avant d'enveler ou tirer une charge, vérifiez toujours qu'il est solidement maintenu dans le crochet et les chaînes à l'élingue etc. Élever la charge seulement jusqu'à ce que la chaîne de charge est tendu et puis, revérifiez le grément avant de continuer à élever la charge.

**Dayton****OPera TING INsTr UCTIONS****Étape de Fonctionnement**

- 1 La charge doit être reliée au crochet au moyen d'élingues ou d'autres dispositifs appropriés. N'enroulez jamais la chaîne de charge autour d'une charge.
- 2 Assurez-vous que la charge est supportée dans la selle du crochet et le loquat est fermé. Ne supportez pas une charge sur une pointe du crochet.
- 3 4. La charge inférieure en tirant la chaîne de la main gauche. Tirez doucement et lentement. Evitez de tourner la chaîne de main.
- 4 Lower load by pulling the left side hand chain. Pull smoothly and slowly. Avoid "spinning" the hand chain.
- 5 Ne bloquez jamais le bloc du crochet dans le fond du palan, ou fonctionnez le crochet vers le bas jusqu'à ce que la chaîne détendue est tendue.

## eNTreTIen

### Maintenance Steps

### Insert drawing or pictures

- 1 QUODITIEN:
  - a. Vérifiez les crochets et les loquets de crochet pour la déformation ou les fissures. Les crochets tordsadés ou des crochets avec les ouvertures de l'entrée plus que les ouvertures de rejet doivent être remplacés (voir la section de Dimensions du Crochet).
  - b. Vérifiez la chaîne pour l'usure et la torsion.
  - c. Vérifiez le frein pour la dérive.
- 2 TRIMESTRIEL:
  - a. Vérifiez les vis, les écrous lâches etc.
  - b. Vérifiez le pignon de charge et la roue de la chaîne de main pour l'usure.
- 3 ANNUEL:
  - a. Inspectez les engrenages usés, les roulements, le cliquet, le ressort de cliquet, le rochet, et les arbres.
  - b. Vérifiez les disques de frein usés.
  - c. Inspecter les crochets pour les fissures à l'aide des particules magnétiques ou d'un test similaire.
  - d. Nettoyez la chaîne dans le kérosène d'autre solvant non-corrosif et vérifiez l'usure, les entailles, ou la déformation d'aucune sorte.
- 4 4. Mesures d'usure de la chaîne. Voir la Figure 4.
- 5 Dimensions du Crochet: inspectez les crochets pour les déformations, les dommages chimiques ou les fissures. Les crochets endommagés des produits chimiques, la déformation ou les fissures, ou les crochet ayant les ouvertures de l'entrée supérieure à "l'ouverture de rejet indiquée dans le tableau doivent être remplacés. Si le crochet est tordu de plus de 10 degrés du plan du crochet droit il doit être remplacé. Voir la Figure 5.

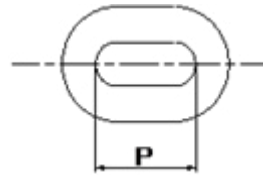


Figure 4- Chain Wear Measurements

	Diameter of Link (mm)	Standard Dimension P (inch)	
1 Ton Load Chain	6	0.7	0.74
2 Ton Load Chain	8	0.94	0.99
3 Ton Load Chain	10	1.18	1.24
Hand Chain	5	0.98	1.03

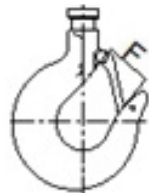


Figure 5- Throat Width

Hook Dimensions		
Capacity (ton)	Standard Dimension F (inch)	Reject Opening F (inch)
1	1.3	1.43
2	1.46	1.6
3	1.71	1.89



### **aver Tlssement**

*Si la chaîne est usée ou autrement endommagée, remplacez toute la chaîne avec la nouvelle chaîne fourni par le fabricant de palan. Ne remplacez pas. N'essayez pas de re-souder les dommages.*

## NOTes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

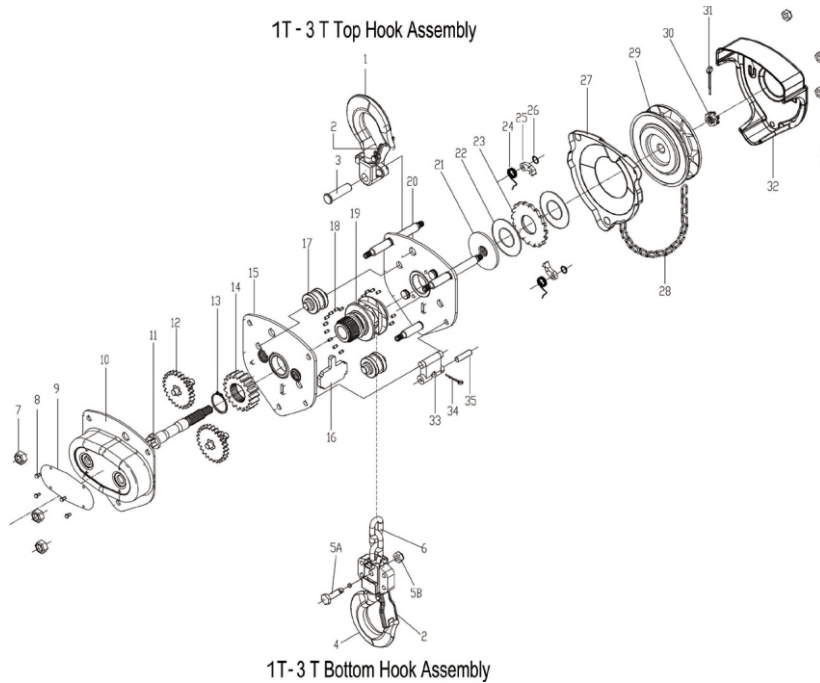
---

---

---

---



**Dayton****III UsTra TION Des Par Ts De reP ara TION**

Pour commander des pièces détachées,  
composer le 1-800-Grainger

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle

- Numéro de série (s'il y en a un)

- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

12

**Dayton****IIsTe Des P ar Ts De reP ara TION**

N° Réf.	Description	Numéro de Pièce			Qté.
		1VW55A 1VW56A 1VW57A	1VW58A 1VW59A 1VW60A	1VW61A 1VW62A 1VW63A	
1	Assemblage du crochet supérieur	43CU56	43CU66	43CU76	1
2	Assemblage du loquet	43CU57	43CU67	43CU77	2
3	Arbre du crochet supérieur	43CU58	43CU68	43CU78	1
4	Assemblage du crochet Inférieur	43CU59	43CU69	43CU79	1
5A	Goupille de Charge	43CU60	43CU70	43CU80	1
5B	Contre-écrou	43CU61	43CU71	43CU81	1
6	Chaîne de Charge	43CU62 43CU63 43CU64	43CU72 43CU73 43CU74	43CU82 43CU83 43CU84	As Req'd
7	Ecrou	*	*	*	6
8	Rivet	*	*	*	4
9	Plaque signalétique	*	*	*	1
10	Assemblage du couvercle d'engrenage	*	*	*	1
11	Arbre de Drive	*	*	*	1
12	Assemblage de l' Engrenage Droit	*	*	*	2
13	Jonc	*	*	*	1
14	Engrenage de Charge	*	*	*	1
15	Assemblage de la Plaque Latéral d'Engrenage	*	*	*	1
16	Dénude-fils	*	*	*	1
17	Rouleau de Guidage	*	*	*	2
18	Rouleau	*	N/A	N/A	74
		N/A	*	*	60
19	Poulie de Charge	*	*	*	1
20	Assemblage de la Plaque Latéral de Roue	*	*	*	1
21	Moyeu de Disque	*	*	*	1
22	Disque de Frein	43CU65	43CU75	43CU85	2
23	Disque de cliquet	*	*	*	1
24	Ressort de cliquet	*	*	*	2
25	Cliquet	*	*	*	2
26	Jonc	*	*	*	2
27	Couvercle de Frein	*	*	*	1
28	Chaîne de Main	43CU86 43CU87 43CU88	43CU86 43CU87 43CU88	43CU86 43CU87 43CU88	1 1 1
29	Roue de Chaîne de Main	*	*	*	1
30	Ecrou de Pignon	*	*	*	1
31	Goupille	*	*	*	1
32	Assemblage de la Roue de Chaîne de Main	*	*	*	1
33	Chaîne de Plaque d'Ancrage	*	*	*	1
34	Goupille	*	*	*	1
35	Goujon d'Ancrage de la Chaîne	*	*	*	1

(\*) Not available as repair part.

## **GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR DAYTON**

**GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR DAYTON.** Tous les modèles de produits Dayton<sup>®</sup> couverts dans ce manuel sont garantis par Dayton Electric Mfg. Co. (« Dayton ») au premier utilisateur contre tout défaut de fabrication ou de matériau, dans des conditions d'utilisation normales durant un an à compter de la date d'achat. Si le produit Dayton fait partie d'un ensemble, seul le composant du produit présentant un défaut est couvert par la présente garantie. Tout produit ou toute pièce présentant un défaut de fabrication ou de matériau et retourné(e) à un centre de service agréé désigné par Dayton ou par un représentant désigné de Dayton, port payé, sera à titre de recours exclusif, réparé(e) ou remplacé(e) par un produit neuf ou une pièce neuve, ou par un produit ou une pièce remis à neuf d'utilité égale, ou fera l'objet d'un remboursement intégral, au choix de Dayton ou d'un représentant désigné de Dayton, sans frais. Voir les procédures de réclamation sous garantie limitée sous la rubrique « Service de garantie » ci-après. La présente garantie est annulée en cas de preuve de mésusage, de réparation défectueuse, d'installation défectueuse, d'utilisation abusive ou de modification. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale des produits Dayton ou des composants de ces produits, ou des produits ou des composants de ces produits qui sont consommables durant une utilisation normale. La présente garantie limitée donne aux acheteurs des droits spécifiques et il est également possible de bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

### **CLAUSES D'EXONÉRATION DE GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ CONCERNANT TOUS LES CLIENTS POUR TOUS LES PRODUITS**

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

**CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE.** DAYTON S'EST DILIGEMMENT EFFORCÉE D'ILLUSTRE ET DE DÉCRIRE DE MANIÈRE EXACTE LES PRODUITS DE CETTE BROCHURE. CEPENDANT, CES ILLUSTRATIONS ET CES DESCRIPTIONS NE SONT DONNÉES QU'À TITRE D'IDENTIFICATION ET NE GARANTISSENT PAS EXPRESSÉMENT OU IMPLICITEMENT QUE LES PRODUITS SONT DE QUALITÉ MARCHANDE OU ADAPTÉS À UN USAGE PARTICULIER, OU QU'ILS SERONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSÉ OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

**CONFORMITÉ DU PRODUIT.** DANS DE NOMBREUSES JURIDICTIONS, LES CODES ET LES RÉGLEMENTATIONS QUI RÉGISSENT LES VENTES, LA CONSTRUCTION, L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION DE PRODUITS POUR CERTAINS USAGES PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTS DE CEUX DE RÉGIONS AVOISINANTES. BIEN QUE DAYTON SE SOIT EFFORCÉE DE RENDRE SES PRODUITS CONFORMES À CES CODES, LA SOCIÉTÉ NE PEUT EN GARANTIR LA CONFORMITÉ ET NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE LA MANIÈRE DONT LES PRODUITS SONT INSTALLÉS OU UTILISÉS. AVANT D'ACHETER ET D'UTILISER UN PRODUIT, IL EST CONSEILLÉ D'ÉTUDE LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES AINSI QUE LES CODES ET RÉGLEMENTATIONS NATIONAUX ET LOCAUX APPLICABLES, ET DE S'ASSURER DE LA CONFORMITÉ À CES CODES DE CES PRODUITS, DE LEUR INSTALLATION ET DE LEUR UTILISATION.

**CONSUMMATEURS SEULEMENT.** CERTAINS ASPECTS DES DÉNIS DE GARANTIE NE SONT PAS APPLICABLES AUX PRODUITS DE CONSOMMATION VENDUS AUX CONSOMMATEURS; (A) CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; (B) EN OUTRE, CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS DE LIMITE SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, PAR CONSÉQUENT LA LIMITE SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; ET (C) EN VERTU DE LA LOI, DURANT LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER APPLICABLE AUX PRODUITS DE CONSOMMATION ACHETÉS PAR DES CONSOMMATEURS, EST SUSCEPTIBLE DE NE PAS POUVOIR ÊTRE EXCLUE OU AUTREMENT DÉNIÉE.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE SEULEMENT AUX ACHETEURS AUX ÉTATS-UNIS POUR UNE LIVRAISON À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

### **SERVICE DE GARANTIE**

Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté directement auprès de W.W. Grainger, Inc. (« Grainger »), (i) écrire, téléphoner à la succursale ou visiter la succursale locale de Grainger auprès de laquelle le produit a été acheté ou une autre succursale de Grainger à proximité (consulter le site [www.grainger.com](http://www.grainger.com) pour obtenir la liste des succursales de Grainger); ou (ii) communiquer avec Grainger en se rendant sur le site [www.grainger.com](http://www.grainger.com) et en cliquant sur le lien « Contact Us » en haut de la page, puis sur le lien « Email us »; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté auprès d'un autre distributeur ou d'un autre détaillant, (i) se rendre sur le site [www.grainger.com](http://www.grainger.com) pour obtenir le service de garantie; (ii) écrire, téléphoner à une succursale ou visiter une succursale de Grainger à proximité; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Dans tous les cas, il sera nécessaire de fournir dans la mesure du possible, la date d'achat, le numéro d'origine de la facture, le numéro de stock, une description du défaut et tout autre élément spécifié en vertu de la présente garantie limitée d'un an de Dayton. Il sera peut-être exigé de renvoyer le produit moyennant certains frais pour qu'il soit vérifié. Il est possible d'obtenir un suivi quant aux vérifications et aux modifications en cours par les moyens indiqués. Le titre et le risque de perte passe de l'acheteur au transporteur public lors de la livraison, par conséquent si le produit est endommagé pendant son transport, toute réclamation doit être déposée auprès du transporteur, et non pas auprès du détaillant, Grainger ou Dayton. Pour toute information sur la garantie concernant les acheteurs et/ou une livraison à l'extérieur des États-Unis, utiliser les informations de contact suivantes applicables :

**Dayton Electric Mfg. Co.,  
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 États-Unis  
ou composer le +1-888-361-8649**

Dayton®



# Polipasto de Cadena Manual

Modelos 1VW55A-1VW63A

# Dayton®

**POR FAVOR, LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. LEALAS CUIDADOSAMENTE ANTES DE TRATAR DE MONTAR, INSTALAR, OPERAR O DAR MANTENIMIENTO AL PRODUCTO AQUI DESCRITO. PROTEJASE USTED MISMO Y A LOS DEMAS OBSERVANDO TODA LA INFORMACION DE SEGURIDAD. ¡EL NO CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES PUEDE OCASIONAR DAÑOS, TANTO PERSONALES COMO A LA PROPIEDAD! GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA EN EL FUTURO. CONSULTE LA CUBIERTA POSTERIOR PARA VER LA INFORMACION DE GARANTIA DE DAYTON Y OTRA INFORMACION IMPORTANTE.**

**Núm. de Modelo:** \_\_\_\_\_

**Núm. de Serie:** \_\_\_\_\_

**Fecha de Compra:** \_\_\_\_\_

© 2013 Dayton Electric Manufacturing Co.  
Reservados todos los derechos

**Dayton®**

## Desembalaje



### Requisitos:

Al desembalar el polipasto, es importante verificar por cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el transporte. Compruebe si hay piezas sueltas, faltantes o dañados.



- **Vea las Instrucciones Generales de Seguridad en la página 2 y Precauciones y Advertencias como se muestra.**

PARA COMENZAR

SEGURIDAD /  
ESPECIFICACIONES

MONTAJE /  
INSTALACION

OPERACION

IDENTIFICACION  
DE PROBLEMAS

MANTENIMIENTO /  
REPARACION

## INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

## Descripción del producto

- Materiales de Construcción
1. Cadena de carga: de acero de aleación
  2. Árbol de transmisión: 20CrMnTi
  3. Gancho: 20Cr

- Descripción
1. Los rodillos de acero templado que soportan las poleas de carga funcionan mejor y duran más que los cojinetes.
  2. Los rodillos dobles de trinquete y el doble de guía mejoran el rendimiento, seguridad y fiabilidad.
  3. Indicadores de deformación - dos marcas colocadas estratégicamente permite la medición para determinar si la abertura del gancho ha cambiado lo que indica abuso o sobrecarga.
  4. Equipado con la parte superior de la garganta de ancho y ganchos forjadas inferiores que están diseñados para doblar lentamente para advertir de sobrecargas.
  5. Cada bloque de cadena es una prueba de funcionamiento al 150% de la capacidad nominal y emitió un certificado de prueba individual con el número de serie único.
  6. Factor de seguridad: 4 veces la capacidad nominal.

**peRcaucion** Este manual contiene información importante para la correcta instalación, operación y mantenimiento de los equipos descritos en el presente documento. Todas las personas que participan en dicha instalación, operación y mantenimiento deben estar completamente familiarizados con el contenido. Para protegerse contra la posibilidad de lesiones personales o daños a la propiedad, siga las recomendaciones e instrucciones de este manual y consérvelo para futuras consultas.

**aDveRtencia** El equipo se muestra en este manual está destinada sólo para uso industrial y no debe ser utilizado para levantar, apoyo, o de otro modo el transporte de personas. Este manual proporciona información para la operación segura y el mantenimiento de Dayton mano Polipasto de cadena. Todas las personas que operen o mantengan el polipasto deben estar familiarizados con la información contenida en el presente documento. La adhesión a las precauciones, procedimientos y prácticas de mantenimiento que se describen deben garantizar un funcionamiento duradero y fiable. Todas las personas responsables de la instalación, operación, mantenimiento de equipos de elevación pr debe leer American National Standard ANSI B30.16 para las pautas hacia la operación segura del montacargas. Esta norma contiene normas relativas a los requisitos de inspección y registros que pueden ser requeridos por algunas agencias reguladoras.

## INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

- aDveRtencia** DEBE leer ANSI B30.16 Estándar de seguridad para polipastos colgantes y Instrucciones de operación y manual de piezas de Fabricante de polipastos.
- aDveRtencia** DEBE estar familiarizado con polipastos que operan los controles, procedimientos y advertencias.
- aDveRtencia** Garantizar la grulla de descarga es conectarse de manera segura a UN apoyo adecuado.
- aDveRtencia** DEBE mantenerparado firmemente o asegurarse de alguna forma cuando opere polipasto.
- aDveRtencia** DEBE asegurarse de que las eslingas de carga u otros aditamentos aprobados son de tamaño adecuado y sentado en el asiento del gancho.
- aDveRtencia** DEBE asegurarse el pestillo de gancho, si se utiliza, está cerrada y no apoyar a cualquier parte de la carga.
- aDveRtencia** DEBE asegurarse de que la carga es libre para moverse y que no hayan obstrucciones.
- aDveRtencia** DEBE optar por el huelgo con cuidado, revisar el balance de carga, levantar unas pocas pulgadas, y comprobar acción de demanda de carga antes de continuar.
- aDveRtencia** DEBE asegurarse todas las personas estén alejadas de la carga suspendida.
- aDveRtencia** DEBE evitar movimientos de balanceo de carga o carga del gancho.
- aDveRtencia** DEBE proteger la cadena de carga de salpicaduras de soldadura u otros contaminantes dañinos.
- aDveRtencia** DEBE reportar inmediatamente cualquier fallo de funcionamiento, el rendimiento inusual, o daño de la bandera.
- aDveRtencia** DEBE inspeccionar periódicamente polipasto, reemplazar las piezas dañadas o desgastadas y mantener registros adecuados de mantenimiento.
- aDveRtencia** DEBE utilizar piezas recomendadas por el fabricante polipasto cuando se repare un polipasto.
- aDveRtencia** DEBE utilizar cerrojos de los ganchos siempre que sea posible.
- aDveRtencia** DEBE aplicar lubricante a la cadena de carga según lo recomendado por el fabricante del polipasto.
- aDveRtencia** NO levante más de la carga nominal.
- aDveRtencia** NO utilice el dispositivo de carga del polipasto para medir la limitación de la carga.
- aDveRtencia** NO use elevador dañado o montacargas que no está funcionando correctamente.





## inFoRmación GeneRal De seGuRiD aD

- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE usar el polipasto con cadena de trenzado, doblado, dañado o desgastado.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE levantar una carga menos que la cadena está colocada correctamente en la rueda dentada (s) o de un piñón (s).*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE usar la cadena de carga como eslinga o envolver la cadena de carga alrededor de la carga.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE levantar una carga si alguno de unión evita una carga equitativa en todas las cadenas de soporte.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE aplicar la carga a la punta del gancho.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE operar a menos que la carga esté centrada bajo el polipasto.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE operar el polipasto con distinta fuerza manual.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE permitir que más de un operador para tirar en una sola cadena de la mano de una sola vez.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE permitir que su atención se desvíe la operación del polipasto.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE operar el polipasto más allá del límite de la cadena de carga.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE usar elevador para levantar, apoyar, o transportar a personas.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE levantar la carga sobre las personas.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE dejar desatendida una carga suspendida a menos que se hayan tomado precauciones específicas.*
- ⚠ aDveRtencia** *No DEBE permitir el contacto sostenido entre dos polipastos o entre elevador y obstrucciones.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE permitir que la cadena o el gancho para ser utilizado como tierra para soldar.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE quitar u oscurecer las advertencias en el polipasto.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE ajustar o reparar un polipasto a menos calificado para ejecutar mantenimiento del polipasto.*
- ⚠ aDveRtencia** *NO DEBE tratar de alargar la cadena de carga o de la cadena de carga dañado reparación.*



## especiFicaciones

	1VW55A	1VW56A	1VW57A	1VW58A	1VW59A	1VW60A	1VW61A	1VW62A	1VW63A
Peso (Lbs.)	24.7	29.0	34.4	38.1	43.3	50.7	53.4	64.2	76.2
Ascensor estándar (Ft.)	10	15	20	10	15	20	10	15	20
Hand Chain Pull Force Required to Raise Load. (Lbs.)		56			89			99	
Fuerza de Tiro requerida de Cadena mano Ascensor (Ft.)		171			230			285	
* Apertura de la garganta de ganchos (In.)		1-3/8			1-1/2			1-3/4	
Min.distancia entre Ganchos Hmin. (In.)		12			17-1/2			19-5/8	
Cadena de carga Tamaño del cable Dia (mm)		6			8			10	
Carga de prueba (Tonnes)		1.5			3			4.5	

**Dimensiones (pulgada)**

	1VW55A	1VW56A	1VW57A	1VW58A	1VW59A	1VW60A	1VW61A	1VW62A	1VW63A
a		5.3			6.18			7.09	
b		6.1			7.28			10.31	
c		2			2.52			2.7	
d		1.18			1.34			2.7	
e		1.3			1.46			2.7	
f		1.57			1.81			2.05	
g		1.77			2.05			2.46	
h		12.05			17.52			19.7	

**Diagramas**

1 Tonelada, 2 Tonelada & 3 Tonelada

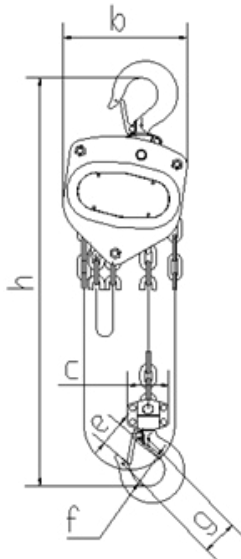


Figura 1

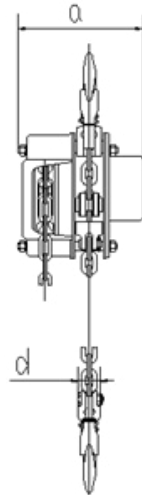


Figura 2

**instrucciones De ensambla**

Pasos de montaje	Dibujo o fotos
------------------	----------------

- 1 El desmontaje de la grúa es sencillo. Tenga en cuenta la ubicación y orientación de las diversas partes.
- 2 Montaje es el inverso al de desmontaje. Los engranajes dobles tienen cada uno una "o" estampada en ellas que se utiliza como una marca de sincronización. Los engranajes gemelas deben instalarse de manera que el calendario marca coinciden en señalar con exactitud la posición de las 9 a la vez. (Ver figura 3)
- 3 Montar las piezas del freno como se muestra en la vista en despiece. rueda de cadena de rosca apretado. Apriete a mano el tornillo apretado en el eje de entrada, de una copia de aproximadamente un cuarto de vuelta e instalar el pasador de chaveta.
- 4 Instale la cadena mediante la ejecución de un trozo de alambre o cuerda entre el rodillo de guía de la cadena y la rueda dentada de carga y luego sobre y alrededor de la rueda dentada de carga. Ate la cadena al cable o cadena y tire de él en el polipasto de manera que el primer enlace está de pie en el borde en una de las ranuras de la rueda de cadena de carga, con la soldadura lejos de la rueda dentada. Operar el polipasto en la dirección hacia arriba, tirando de unos treinta centímetros de la cadena alrededor de la rueda dentada y el polipasto. Retire el pasador de chaveta del pasador de extremo suelto y deslice el pasador hacia un lado. Tire del extremo de la cadena por debajo del rodillo guía de la cadena y enganche el último eslabón sobre el pasador de extremo suelto, siendo que la cadena no tiene vuelta de tuerca. Deslice el pasador de extremo suelto de nuevo en su posición e instale el pasador a través de él.

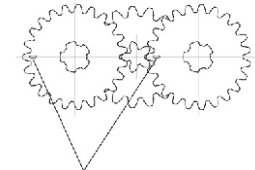


Figura 3 - Cojinetes gemelos de marcas de reglaje

## instrucciones De operación

### instalación

Asegúrese de que las estructuras de soporte del elevador son lo suficientemente fuertes para soportar la carga nominal total del elevador con un factor de seguridad generosa. El polipasto debe suspenderse directamente sobre la carga, por lo que la carga puede ser levantado sin tracción lateral. El cuerpo del polipasto debe estar libre de alinearse entre los dos ganchos. No restrinja el bastidor de elevación en cualquier forma, o permita que descansa directamente contra cualquier parte de la estructura de apoyo.

### pruebas

Apply a light load to the hoist and check for smooth operation and proper brake function. If the hoist works properly with light load, connect rated load to the hoist and raise the load just clear of the floor. Check that the brake holds the load before lifting any higher. No drifting of the hook should occur under any size load within the hoists load rating.

### Reglas de seguridad

Inspeccionar el polipasto para cualquier signo de piezas sueltas, rotas o en mal funcionamiento. Cualquier mal funcionamiento del polipasto debe ser etiquetada como "fuera de servicio" y retirarse del servicio hasta que se corrija el defecto.

1. No sobrecargue el polipasto.
2. No ejerza más de la cadena de tracción mano para levantar la carga nominal por un operador (véase el cuadro 1). El elevador está diseñado para elevar su capacidad nominal cuando se ejerce una fuerza razonable. Si el esfuerzo parece ser excesiva, vuelva a comprobar la carga y el uso de una grúa de mayor capacidad si es necesario.
3. No lado de la carga del polipasto. Siempre tire en línea recta entre los ganchos. la carga lateral sobre una esquina aguda puede fracturar la caja del polipasto, cargas bloquear o gancho.
4. Asegúrese de que no haya torceduras en la cadena de carga y asegúrese de que la cadena de carga se puede mover libremente y sin obstrucciones.
5. No haga funcionar el elevador desde una posición de equilibrio. El operador debe tener parado firmemente o asegurarse de alguna forma antes de operar el polipasto.
6. Antes de levantar o tirar de una carga, compruebe siempre que se mantiene firmemente en las cadenas de ganchos o eslingas, etc. Elevar la carga sólo hasta que la cadena de carga está tensa y luego vuelva a comprobar el aparejo antes de continuar a elevar la carga.

## instrucciones De operación

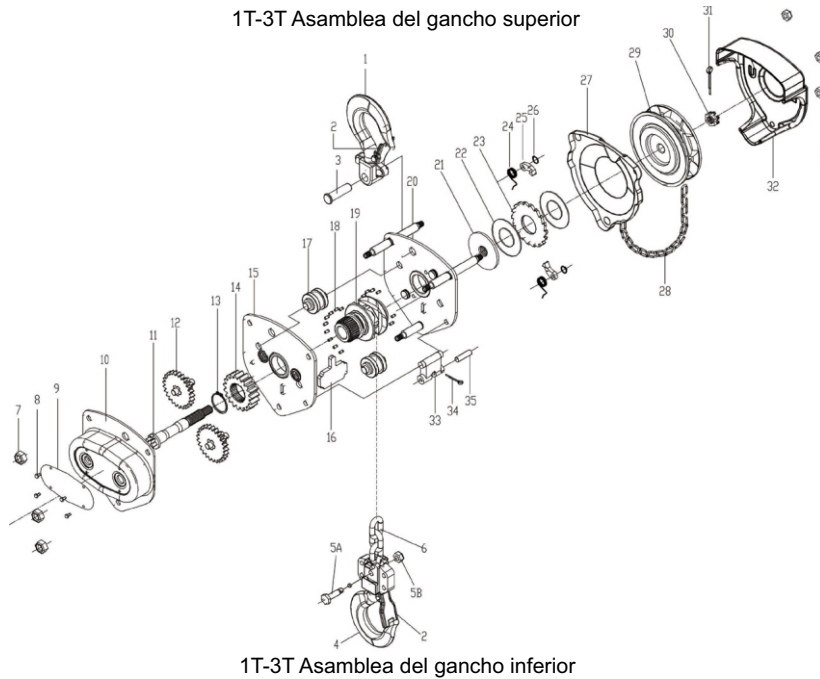
### Pasos de operación

- 1 La carga debe estar unida al gancho por medio de eslingas u otros dispositivos adecuados. Nunca envuelva la cadena de carga alrededor de una carga.
- 2 Asegúrese de que la carga es soportada en el centro del gancho de y el pestillo está cerrado. No soportar una carga en una punta del gancho.
- 3 Elevar la carga tirando de la cadena de la mano derecha. Levante la carga justo por encima del suelo. Si se utilizan eslingas, comprobar que son seguros en el gancho, la carga está bien equilibrada, y el freno del polipasto es la celebración de la carga a la altura deseada, mientras que se coloca lejos de la carga suspendida.
- 4 Bajar la carga tirando de la cadena de la mano izquierda. Tire suavemente y lentamente. Evitar "girar" la cadena de la mano.
- 5 Nunca atascar la polea de gancho en el fondo del elevador, o correr el gancho hacia abajo hasta que la cadena de transmisión se tensa.





## ilustración De Reparación De piezas



## lista De piezas De Reparación

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte	1VW58A	1VW61A	Can.
			1VW56A	1VW60A	
1	Asamblea del gancho superior	43CU56	43CU66	43CU76	1
2	Asamblea del pasador de seguridad	43CU57	43CU67	43CU77	2
3	Eje del gancho superior	43CU58	43CU68	43CU78	1
4	Asamblea del gancho inferior	43CU59	43CU69	43CU79	1
5A	Perno de carga	43CU60	43CU70	43CU80	1
5B	Tuerca de bloqueo	43CU61	43CU71	43CU81	1
6	Cadena de carga	43CU62	43CU72	43CU82	As Req'd
		43CU63	43CU73	43CU83	
		43CU64	43CU74	43CU84	
7	Tuerca	*	*	*	6
8	Remache	*	*	*	4
9	Placa de nombre	*	*	*	1
10	Asamblea de cubierta de engranajes	*	*	*	1
11	Eje de impluso	*	*	*	1
12	Asamblea de eje de engranaje	*	*	*	2
13	Anillo de retención	*	*	*	1
14	Engranaje de carga	*	*	*	1
15	Asamblea de placa lateral del engranaje	*	*	*	1
16	Estriptista	*	*	*	1
17	Rodillo de guía	*	*	*	2
18	Rodillo		N/A	N/A	74
		N/A	*	*	60
19	Polea de carga	*	*	*	1
20	Asamblea de placa lateral de rueda	*	*	*	1
21	Cubo del disco	*	*	*	1
22	Disco del freno	43CU65	43CU75	43CU85	2
23	Disco de Trinquete	*	*	*	1
24	Resorte de trinquete	*	*	*	2
25	Trinquete	*	*	*	2
26	Anillo de retención	*	*	*	2
27	Cubierta de freno	*	*	*	1
28	Cadena de la mano	43CU86	43CU86	43CU86	1
		43CU87	43CU87	43CU87	1
		43CU88	43CU88	43CU88	1
29	Rueda de cadena de la mano	*	*	*	1
30	Tuerca del piñón	*	*	*	1
31	Perno de chaveta	*	*	*	1
32	Asamblea de cubierta de la rueda de mano	*	*	*	1
33	Placa de cadena de ancla	*	*	*	1
34	Pasador de división	*	*	*	1
35	Pasador de cadena de ancla	*	*	*	1

(\*) Not available as repair part.

Para Obtener Partes de Reparación en México llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. llame al 1-800-Grainger

24 horas al día, 365 días al año

Por favor proporcione la siguiente información:

-Número de modelo

-Número de serie (si lo tiene)

-Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

## **GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO**

**GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO.** Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") le garantiza al usuario original que todos los modelos de los productos Dayton" tratados en este manual están libres de defectos en la mano de obra o el material, cuando se les somete a uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. Si el producto Dayton es parte de un juego, sólo la parte defectuosa está sujeta a esta garantía. Cualquier producto o parte que se halle defectuoso, ya sea en el material o en la mano de obra, y sea devuelto (con los costos de envío pagados por adelantado) a un centro de servicio autorizado designado por Dayton o por una entidad designada por Dayton, será reparado o reemplazado (no existe otra posibilidad) por un producto o parte nuevo o reacondicionado de igual uso o se le reembolsará el costo total, según lo determine Dayton o una entidad designada por Dayton, libre de costo. Para obtener información sobre los procedimientos de reclamo cubiertos en la garantía limitada, vea la sección "Servicio de Garantía" que aparece más adelante. Se anulará esta garantía si se detecta evidencia de mal uso, reparación defectuosa, instalación defectuosa, abuso o modificación. Esta garantía no cubre desgaste y ruptura normal de los productos Dayton o parte de los mismos, o productos o partes de los mismos que se pueden utilizar durante uso normal. Esta garantía limitada les otorga a los compradores derechos legales específicos y también puede usted tener otros derechos que varíen de jurisdicción a jurisdicción.

### **EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD RELACIONADOS A TODOS LOS CLIENTES PARA TODOS LOS PRODUCTOS**

**LÍMITES DE RESPONSABILIDAD.** EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

**EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA.** DAYTON SE HA ESFORZADO DILIGENTEMENTE PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

**ADAPTACION DEL PRODUCTO.** MUCHAS JURISDICCIONES TIENEN CODIGOS O REGULACIONES SOBRE LA VENTA, EL DISEÑO, LA INSTALACION Y/O EL USO DE PRODUCTOS PARA CIERTAS APLICACIONES; DICHAS LEYES PUEDEN VARIAR DE UN AREA A OTRA. SI BIEN SE TRATA DE QUE LOS PRODUCTOS DAYTON CUMPLAN CON DICHO CODIGOS, NO SE PUEDE GARANTIZAR SU CONFORMIDAD Y NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE POR LA FORMA EN QUE SE INSTALE O USE SU PRODUCTO. ANTES DE COMPRAR Y USAR EL PRODUCTO, REVISE LA INFORMACION DE SEGURIDAD/ESPECIFICACIONES, Y TODOS LOS CODIGOS Y REGULACIONES NACIONALES Y LOCALES APLICABLES, Y ASEGURESE QUE EL PRODUCTO, LA INSTALACION Y EL USO LOS CUMPLAN.

**CONSUMIDOR SOLAMENTE.** CIERTOS ASPECTOS DE LIMITE DE RESPONSABILIDAD NO SE APLICAN A PRODUCTOS AL CONSUMIDOR; ES DECIR (A) ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSION NI LIMITACION DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES QUIZAS NO APLIQUEN EN SU CASO; (B) ASIMISMO, ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITAR EL PLAZO DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO TANTO, LA LIMITACION ANTERIOR QUIZAS NO APLIQUE EN SU CASO; Y (C) POR LEY, MIENTRAS LA GARANTIA LIMITADA ESTE VIGENTE NO PODRAN EXCLUIRSE NI LIMITARSE EN MODO ALGUNO NINGUNA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR APLICABLES A LOS PRODUCTOS AL CONSUMIDOR ADQUIRIDOS POR ESTE.

ESTA GARANTIA LIMITADA APLICA UNICAMENTE A LOS COMPRADORES EN LOS ESTADOS UNIDOS PARA ENTREGA EN LOS ESTADOS UNIDOS.

### **SERVICIO DE GARANTIA**

Para obtener un servicio de garantía si compró un producto cubierto directamente de W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) escriba, llame o visite la sucursal local de Grainger donde compró el producto u otra sucursal de Grainger cerca de usted (visite [www.grainger.com](http://www.grainger.com) para obtener una lista de las sucursales); o (ii) comuníquese con Grainger visitando [www.grainger.com](http://www.grainger.com) y haga clic en el enlace "Contact Us" en la parte superior de la página, luego haga clic en enlace "Email us"; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-361-8649. Para obtener servicio de garantía si compró el producto cubierto a través de otro distribuidor o minorista, (i), visite [www.grainger.com](http://www.grainger.com) para el Servicio de Garantía; (ii) escriba, llame o visite la sucursal de Grainger cerca de usted; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-361-8649. En cualquiera de los casos, necesitará proporcionar, cuando esté disponible, la fecha de compra, el número de factura original, el número de pieza, una descripción del defecto, y cualquier otra información que especifique esta Garantía limitada de Dayton por un año. Se le podría solicitar que envíe el producto a su propio coste para que lo inspeccionen. Puede hacer un seguimiento de los avances de las inspecciones y medidas correctivas de la misma forma. El título y el riesgo de pérdida pasa del comprador en el momento de la entrega a la compañía de transporte, por lo que si el producto sufre daños durante el transporte, presente un reclamo a la compañía transportista, no al minorista, Grainger o Dayton. Para información sobre la garantía relacionada a los compradores y/o entregas fuera de los Estados Unidos, utilice la siguiente información de contacto aplicable.

**Dayton Electric Mfg. Co.,  
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 EE.UU.  
o llame al +1-888-361-8649**